

Воронежцева А.А.,

старший преподаватель кафедры довузовской подготовки,

Черная О.В.,

канд.пед.наук, старший преподаватель кафедры довузовской подготовки,

Одесский экологический университет,

г. Одесса, Украина

Содержание аффективного компонента социопрагматической компетентности студентов-иностранцев

Аннотация. В данной статье рассмотрены факторы, оказывающие влияние на успешность деятельности студентов-иностранцев как субъектов взаимодействия культур, рассмотрен аффективный компонент как один из структурных компонентов социопрагматической компетентности. Даны критерии оценки сформированности аффективного компонента: толерантность, эмпатийность и социокультурная внимательность.

Ключевые слова: студент-иностранец, аффективный компонент, толерантность, эмпатийность, социокультурная внимательность.

A.Voronezhceva

Senior Lecturer in Pre-university Training Department

O.Chernaya

PhD(Pedagogy), Senior Lecturer in Pre-university Training Department

Odessa Environmental University

Odessa,Ukraine

Abstract. The article examines the factors influencing the success of foreign students' activity as subjects of culture interaction. The affective aspect as one of the structural components of sociopragmatic competence is eliminated; tolerance, empathy, sociocultural attentiveness.

Key words: foreign student, sociopragmatic competence, affective aspect, tolerance, empathy, sociocultural attentiveness.

Успешность обучения иностранных студентов, уровень полученной профессиональной подготовки в огромной степени зависят от их социальной адаптации в стране пребывания. Перед принимающей стороной стоит задача обеспечения наилучших условий жизни и учебы иностранных студентов с учетом сложного процесса их приспособления к новому образу жизнедеятельности.

Одной из важнейших компетентностей, формирование которой позволяет студентам-иностранцам успешно адаптироваться в другой стране, является социопрагматическая компетентность.

Определение социопрагматической компетентности дается таким образом – это совокупность знаний, отношений и умений, позволяющая им эффективно и безопасно осуществлять межкультурное социальное взаимодействие, а также достигать собственных целей в соответствии с социокультурным контекстом страны обучения.[1,с.253]. Важными компонентами социопрагматической компетентности являются когнитивный компонент (знания), вторым – аффективный (отношения), третьим - предметно-практический (умения).

В данной работе мы бы хотели остановиться на втором компоненте.

Критерий оценки его сформированности мы назовем регулировочным. Согласно позиции И.Ф.Харламова[2, с. 52-59], отношение в известном смысле выступает как определенное внутреннее эмоционально-чувственное переживание человека, которое возникает у него в процессе той или иной деятельности. Отношение можно объяснить как выражение определенных эмоционально-чувственных переживаний, которые устанавливаются между личностью и другими людьми (различными событиями, сторонами окружающего мира), затрагивая сферу ее потребностей, знаний, убеждений, поступков и волевых проявлений.

Влияние отношений имеет временной аспект. Один из них являются быстро преходящими, носят кратковременный характер. Другие же не только вызывают достаточно сильные переживания, но и часто повторяются,

приобретая определенную устойчивость, постоянство и характеризуют развитие соответствующих личностных качеств.

Мы считаем, что одним из показателей отношенческого критерия сформированности социопрагматической компетентности студентов-иностранцев является толерантность.

Толерантность – это ценностное отношение человека к людям, выражающееся в признании, принятии и понимании им представителей иных культур. Толерантность (в переводе с лат. слова *tolerantia* – терпение) – это моральное качество личности, для которого характерны сдержанность моральных оценок, неагрессивный способ восприятия действительности, стремление учитывать интересы других людей.

В социальном контексте толерантность может определяться как готовность человека позволить другим людям выбирать себе стиль жизни и поведения при ограничении таких отрицательных явлений, как насилие хулиганские действия и поступки, компрометирующие общество или угрожающие его благосостоянию.

Толерантность – способность человека принять отличный от него образ другого человека, его убеждения, верования, поведение, право на собственную жизненную стратегию. При этом было бы некорректно ограничивать толерантность только этнической характеристикой.

С нашей точки зрения, актуальным для формирования толерантности у студентов-иностранцев будет также являться и отношение к иным взглядам, уровню мировоззрения, общественным нормам. Студентам – иностранцам придется столкнуться даже с иной организацией пространства и времени, которые также будут способствовать возникновению сложностей в принятии культуры другой страны.

Еще одним из показателей аффективного (отношенческого) критерия сформированности социопрагматической компетентности студентов-иностранцев является эмпатийность

Эмпатийность (от греч. Empatheia –сопереживание) – это свойство личности, которое может носить познавательный (способность понимать и предвидеть), эффективный (способность эмоционально реагировать) и активно-деятельностный(способность к соучастию) характер [3].

Для студентов-иностранцев, которые взаимодействуют с представителями другой культуры, проявление эмпатии будет означать не только «адаптацию» к различиям с другой культурой, но и проникновение и принятие их как собственных.

Иначе говоря, проявление эмпатии у студентов-иностранцев в процессе взаимодействия будет заключаться в мысленном, интеллектуальном и эмоциональном проникновении во внутренний мир представителя культуры страны пребывания, при этом студент остается представителем родной культуры. То есть, иностранные студенты должны уметь встроиться в культуру другой страны через подражание внешнему поведению собеседника, проникновение в быт или обычаи и т.п.[4, с.117-124].

Говоря о процессе формирования эмпатийности у студентов-иностранцев в рамках достижения цели формирования социопрагматической компетентности, подчеркнем, что данный процесс должен происходить одновременно с приобретением ими социокультурных знаний. Не представляется возможным ожидать от студентов-иностранцев «мгновенного» перехода от предвзятого отношения к выражению эмпатии к представителям культуры страны обучения.

Третьим показателем аффективного (отношенческого) критерия сформированности социопрагматической компетентности студентов-иностранцев является социокультурная внимательность.

Если человек привыкает все делать внимательно, то внимание, являясь постоянной особенностью, перерастает во внимательность, которая, как черта личности, имеет большое значение в общем психическом облике человека. Тот, кто обладает этим качеством, отличается наблюдательностью, способностью лучше воспринимать окружающее. Внимательный человек реагирует на события быстрее и переживает их часто глубже, имеет большую способность к

обучению; круг его интересов, как правило, шире, чем у человека невнимательного. Окрашивая определенным образом психические процессы, внимательность в некоторой степени характеризует человека в целом как личность.[5]

Социокультурная внимательность обеспечивает более успешную ориентацию студентов-иностранцев в социокультурном контексте чужой страны, посредством распознавания как существенных, так и малозаметных свойств ее общества и культуры. Другими словами, она определяет эффективность восприятия социокультурной информации.

Отметим, что в последнее время внимательность как психологическая категория по своей сущности, привлекает все большее внимание исследователей в области методики обучения иностранным языкам. В качестве примера может выступить следующее требование внимательности для школ с углубленным изучением языка: способности вести социокультурные наблюдения при работе с видеоматериалами для определения табу в одежде, манере взаимодействия между людьми и пояснять их причину (например, национальные/ этнические традиции, религиозные мотивы).

Данное требование по своему содержанию наглядно показывает важность развития внимательности для успешного взаимодействия студентов-иностранцев с иноязычной социокультурной действительностью. Желание, внимательное отношение и способность видеть и анализировать особенности другой культуры позволит студентам-иностранцам избежать возможных межкультурных трудностей.

Подчеркнем, внимательность нами рассматривается в рамках формирования социопрагматической компетентности, которая, как отмечалось ранее, шире по содержанию, чем иноязычная коммуникативная компетентность, определяющая цель обучения иностранным языкам. Следовательно, деятельность студентов-иностранцев в соответствии с содержанием социопрагматической компетентности не ограничивается овладением иностранным языком, а охватывает весь спектр возможных действий для

достижения своих целей в стране обучения. Принимая во внимание все сказанное выше, нами было определено собственное понимание социокультурной внимательности как качества личности, заключающегося во внимательном и доброжелательном отношении к существенным свойствам культуры и общества, ее представителям, позволяющего успешно и бесконфликтно достигать студентами-иностранцами поставленных целей своими действиями в стране обучения.

Список использованных источников

1.Черная О.В., Воронежцева А.А. Когнитивный компонент как один из структурных компонентов социопрагматической компетентности студентов-иностранцев./ Сучасні тенденції розвитку освіти й науки: проблеми та перспективи:зб.наук.праць/ [Упоряд. Ю.І.Колісник-Гуменюк];[переклад англ. О.В. Дубовик], - Львів: СПОЛОМ,2017. – Вип.1. – 400 с.

2.Харламов И.Ф. Формирование личностных качеств в процессе воспитания.//Педагогика,2003,№ 3.

3. Елеференко И.О. Формирование эмпатийности у студентов творческих специальностей: дис.канд.пед. наук. СПб., 2005,200 с.

4. Берберян А.С. Эмпатия как основополагающий метод изучения этнопсихологических особенностей представителей различных культур в процессе межкультурной коммуникации / Этнопсихологические и социокультурные процессы в современном обществе. Балашов: Изд-во БГУ,2005.

5. Гоноболин Ф.М. Психология: М., Просвещение, 1973, 240 с

